



PROVISIONAL
A/34/PV.116
21 January 1980
ARABIC



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرر في وقت للجلسة السادسة عشرة بعد المائة

المعقودة بالمقر في نيويورك-ورك

يوم السبت، ٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٩، الساعة ١١/٠٠

(جمهورية تنزانيا المتحدة)

السيد سليم

الرئيس:

- انتخابات لملء الشواغر في الهيئات الرئيسية: [١٥] (تابع)

(أ) انتخاب خمسة عشر عضوا غير دائمين لمجلس الأمن .

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة . أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات :

Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services,
room, A-3550, Alcoa Building, 606 United Nations Plaza

نسخة واحدة من المحضر . مع الحرص على إدخالها على

79-72890/A

افتتحت الجلسة في الساعة ١٢/٤٥البند ١٥ من جدول الأعمال (تابع)انتخابات ليل الشواغر في الهيئات الرئيسية :(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن

الرئيس (الكلمة بالانكليزية) : لقد أتيحت الجمعية العامة بالأمس فرصة لأن تتكبد على المشكلة التي تواجهنا نتيجة لعدم التمكن حتى الآن من انتخاب المصروفين الدائم الذي لا يزال يتعين انتخابه لمجلس الأمن . ولا حقا للبيان الذي أدليت به في الجمعية ، قدم ممثل النمسا مشروع قرار ، يرد في الوثيقة A/34/L.66 . وقدمت تعديلات على مشروع القرار المذكور في الوثيقتين A/34/L.67 و A/34/L.68 . وخلال المناقشات التي تلت ، أعربت عدة وفود عن آرائها بشأن مختلف جوانب المشكلة ، وأوجزت بعضها الخيارات الممكنة المتاحة أمام الجمعية والتي من شأنها ، نظرا لهذا البعض في أن تساعد على الخروج من المأزق الحالي .

وبعد رفع الجلسة مساء الأمس أجريت سلسلة من المشاورات مع عدد من الوفود ، خاصة الوفود التي عرضت اقتراحات محددة . وواصلت تلك المشاورات هذا الصباح ، وهذا هو السبب في تأجيل جلسة الجمعية .

ونتيجة لتلك المشاورات والبيانات التي أدلت بها الوفود التي اشتركت في المناقشة الحالية ، يبدو من الواضح أن الجمعية أصبحت تدرك ، على نحو أكثر تأكيدا من ذي قبل مدى جدية مسؤوليتها في هذا الصدد ، والطابع الذي لم يسبق له مثيل للمشكلة التي تواجهنا . كما أصبح واضحا بذات القدر أننا وأن كنا نتفق جميعا حول الرسالة الأساسية المنبثقة عن الاقتراح المقدم من وفد النمسا - وهي على وجه التحديد ، مناشدة قوية لجميع الدول الأعضاء أن تبذل غاية جهدها لحل المشكلة - إلا أنه لا تزال توجد ، كما هو واضح ، بعض أوجه الاختلاف في الرأي بشأن أفضل الطرق للمضي قدما بمشروع القرار المقترح علينا والتعديلات المدخلة عليه .

وبالتالي ، فاني أود ، بالنظر إلى أن الرسالة المتشكلة في تكثيف جهودنا لإيجاد حل واضح ولا ينازع فيها أي وفد ، أن أفتم هذه الفرصة لأن أوجه مرة أخرى مناشدة أكثر ما تكون الحاحا

الى جميع الوفود بهذا اقصى جهدها لتمكين الجمعية من الوفاء بمسئوليتها بموجب الميثاق .
ومن ناحيتي ، سأواصل أيضا ، عن طريق عملية المشاورات ، بذل غاية جهدي لأطبع في أذهان
جميع الأطراف المعنية ضرورة المساعدة على تيسير حل .
وقد نما الى علمي أن وفد النمسا لا يبلخ على بلح مشروع قراره للتصويت . وأود أن أنتهز
هذه الفرصة لأعرب لوفد النمسا عن عميق تقديري لمبادرته الهامة التي أوقن بأن الماعت الوحيد
لها هو الغاية المتمثلة في مساعدة الجمعية على الخروج من المأزق الحالي ، كما أود أن أشكر
جميع من أسهموا ، سواء عن طريق تقديم اقتراحات رسمية أو عن طريق الادلاء ببيانات ، واضمين
نصب أعينهم هذه الغاية .

وأخيرا ، وكما ذكرت في البيان الاستهلالي الذي أدليت به صباح أمس ، ففي الجلسة
العامة ١١٤ ، فإن المسؤولية النهائية عن ايصال هذه المسألة الى مرحلتها النهائية تقع على
عاتق الجمعية العامة وحدها ، وأن قواعد النظام الداخلي المتعلقة بالتوصل الى هذا القرار
واضحة لدى ، كما هو الحال بالنسبة لكل دولة عضو .

لذلك سنواصل الاقتراع صباح يوم الاثنين ٣١ كانون الأول / ديسمبر ، وسنستمر في الاقتراع
ما اقتضت الحاجة ذلك . وفي الوقت ذاته آمل صادقا أن يستفيد الأعضاء مما تبقى من عطلة
نهاية الأسبوع للقاء نظرة جادة على المشكلة من أجل مساعدة الجمعية العامة على ايفاء مسؤوليتها .
ولا بد لي أن أذكر أنني أجريت مناقشة واسعة النطاق لهذه المسألة مع الأمين العام ،
وهو يضم صوته الى صوتي في مناشدة جميع الدول الأعضاء أن تبذل كل جهدهم لتأمين أن
وفاء الجمعية العامة بمسئوليتها بموجب الميثاق .

وأضيف أن بعض الوفود تساءلت عما اذا كان بالإمكان استئناف عملية الاقتراع اليوم . وأود أن
أوضح أن غايتي من اقتراح رفع جلسة هذا الصباح دون اجراء أي اقتراع هي تأمين عدم ترك
انطباع بأن المناقشة التي أجرينا هذا الصباح تشكل جزءا من عملية الاقتراع الفعلي . بيد أنني
على استعداد تام لتحديد موعد لجلسة عامة في الساعة ٣ بعد ظهر هذا اليوم لاستئناف الاقتراع
اذا كانت هذه رغبة أعضاء الجمعية .

كما يمكننا ، بدلا عن ذلك ، ووفقا لما سبق أن اقترحت في هذا البيان ، أن نرفع هذه الجلسة حتى الساعة ١٠ / ٣٠ صباح يوم الاثنين ، ثم نواصل الاقتراع ما اقتضت الحاجة ذلك . ونظرا لأن ما سن وقد أبدى رغبته في أن تتمم الجمعية بمد ظهري هذا اليوم ، فإنني أعتبر أنه قد ووفق على أن تتمم الجمعية في الساعة ١٠ / ٣٠ صباح يوم الاثنين لتواصله الاقتراع .

رفعت الجلسة الساعة ١٢ / ٥٥